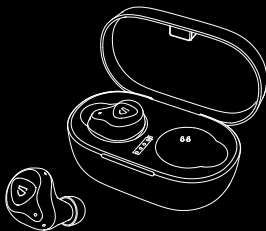




SOUNDPEATS

Truengine 3 SE



User Manual • Uživatelský manuál •
Uživatelský manuál • Használati utasítás • Benutzerhandbuch

Dear customer,

Thank you for purchasing our product. Please read the following instructions carefully before first use and keep this user manual for future reference. Pay particular attention to the safety instructions. If you have any questions or comments about the device, please contact the customer line.



www.alza.co.uk/kontakt

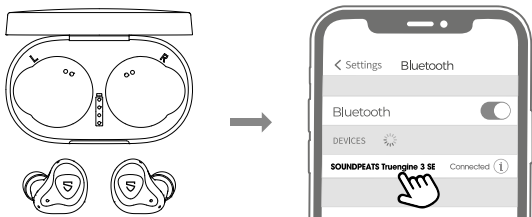


+44 (0)203 514 4411

Importer

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53,
Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Pairing

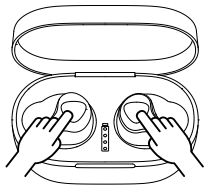


1. Open the charging case and take out both earbuds, they will turn on and get into pairing mode. Then the LED light of the main earbud will flash in red and white alternately, the white LED light of slave earbud is always on.
2. Turn on the Bluetooth on your device, choose "SOUNDPEATS Truengine 3 SE" to pair.

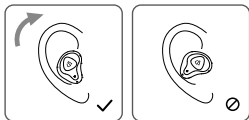
Reset

(Try the following steps if you fail building connection between two earbuds, or between earbuds and device.)

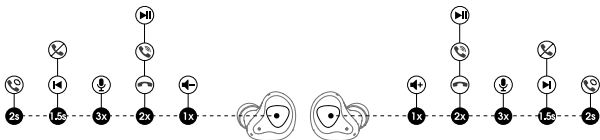
1. Clear the pairing record between the earbuds and all your devices.
2. Place back the earbuds into the charging case and make sure the LEDs light up. Press and hold both MFBs for 10s until white LEDs flash twice.



Wearing



Product Diagram



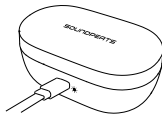
Button Control

Power On	Auto: Take out from the charging case Manually: Press and hold the MFB for 1.5s with earbud off
Power Off	Auto: Place back into the charging case Manually: Press and hold the MFB for 10s with earbud on
Play / Pause	Double tap the MFB
Volume +	Tap the right MFB once
Volume -	Tap the left MFB once
Previous Track	Press and hold left MFB for 1.5s
Next Track	Press and hold right MFB for 1.5s
Answer / Hang Up Phone Call	Double tap the MFB
Reject Phone Call	Press and hold the MFB for 1.5s
Switch Between Two Calls	Press and hold the MFB for 2s
Manually Enter Pairing Mode	Press and hold the MFB for 6s
Activate Voice Assistant	Triple tap the MFB

Q&A

Q1: When charging the case, what does the charging light mean?

When the case is being charged, the LED light is always on. When the case is fully charged, the LED light goes out.



When there is 0-24 % battery, one white light flashes from the bottom.



When there is 25-49 % battery, one white light from bottom is on, the second one flashes.



When there is 50-74 % battery, two white light from bottom are on, the third one flashes.



When there is 75-99 % battery, three white lights from bottom are on, the fourth one flashes.



When there is 100 % battery, all four lights are on.

Q2: Why is the earphone still connected to the mobile phone after putting it back into the charging case?

1. The charging case has no remaining power. When the case is out of battery, the earphone cannot be turned off after putting into the case.
2. Please make sure the earphone is correctly placed in the charging case, and the charging metal sheet and charging pin are clean. Please try to clean the charging contact between the charging case and the earphone with a soft cloth.

Q3: Why the playtime does not match as advertised?

A single charge cannot support continuous use for 30 hours. The earphone can be used for about 6.5 hours for a single charge, and the charging case can provide four times charge.

Safety Notes

1. Read these safety instructions carefully.
2. Keep these safety instructions.
3. Pay attention to all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Only clean the earplugs with a dry cloth.
6. Choking: The appliance contains small parts and is not suitable for children.
7. Do not place the device near heat sources such as radiators, hot air regulators, fireplaces or heat generating speakers (including amplifiers).
8. Do not use the device in places where you need to concentrate on the surroundings, such as while driving and the like.
9. Do not immerse the device in water or expose it to a humid environment for a long time. Do not use it while swimming or surfing.
10. High music volume can cause hearing loss over time. If you experience tinnitus (ringing in your ears), pain, or discomfort after using your ear audio device, the volume is probably too high for your ears.
11. To prevent hearing loss, turn down the volume of the music player before connecting it to your mobile phone, and then gradually increase it to a comfortable volume.

12. It is recommended to use the accessories specified by the manufacturer.
13. Do not expose the battery to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
14. Make sure that the power supply is within the specified voltage range.
15. If the device does not charge with AC power, unplug the cable from the USB-C interface.
16. Rely on our staff. If a fault occurs on the device, it must be repaired by a professional. The headphones do not work properly if: the power cord or plug is damaged, there is water in the device, foreign objects have fallen into it, the device is exposed to rain or moisture, or if it falls from a height.

Warranty Conditions

All new SOUNDPEATS products are entitled to a two-year warranty from the original date of purchase.

The proof of purchase proves that the product was purchased in the Alza.cz sales chain, during the warranty period you can then use the free service or you can replace the product.

The warranty does not apply to:

- Use of the device contrary to the instructions, use of non-original parts, or damage caused by illegal software.
- Disassembly itself or damage caused by disassembly and assembly by an unauthorized repair shop.
- The cause of the failure is caused by negligence or force majeure, such as accidents (fire, water, immersion, compression, external fall, etc.) and natural disasters (lightning, earthquake, typhoon, etc.).
- Natural consumption, damage, wear and aging of consumables or components during use (such as hearing protectors, silicone hearing protectors, batteries, etc.).
- The use of non-original parts is prohibited.
- Other unspecified items will be implemented in accordance with the applicable laws and regulations of the country or region where the product is sold.

If you need repair or other services during the warranty period, contact the product importer directly, you must provide the original undamaged proof of purchase with the original date of purchase.

Alza.cz's liability for product failures and hardware defects is limited to replacement or repair specified in this warranty regulation. There are time limits in this warranty statement.

EU Declaration of Conformity

This device complies with the European RED Directive (Directive 2014/53 / EU) and the RoHS Directive No. 2011/65 / EU, including amendments 2015/863 EU,



regarding compliance with the essential requirements and other relevant regulations. You will receive a complete EU declaration of conformity from the importer.

WEEE



This product must not be disposed of as normal household waste in accordance with the EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE - 2012/19 / EU). Instead it shall be returned to the place of purchase or handed over to a public collection point for the recyclable waste.

Vážený zákazníku,

děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Prosíme, pečlivě si přečtěte následující instrukce před prvním použitím a uživatelskou příručku si uschovejte pro pozdější užití. Zejména dbejte na bezpečnostní pokyny. Pokud máte jakékoliv dotazy či připomínky ohledně přístroje, prosíme, obraťte se na zákaznickou linku.



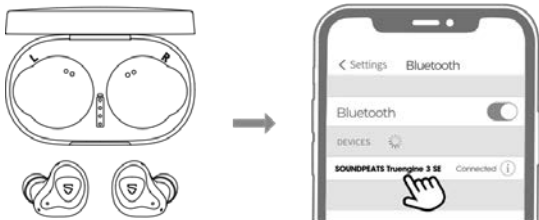
www.alza.cz/kontakt



+420 255 340 111

Dovozce Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53,
Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Párování



1. Otevřete nabíjecí pouzdro a vyjměte obě sluchátka, zapnou se a přejdou do režimu párování. Poté bude kontrolka LED na hlavním sluchátku střídavě blikat červeně a bíle. Bílá kontrolka LED na pomocném sluchátku bude svítit plynule.
2. Zapněte Bluetooth na vašem zařízení a pro spárování zvolte „SOUNDPEATS Truengine 3 SE“.

Obnovení továrního nastavení

(Pokud se vám nepodaří navázat spojení mezi sluchátky nebo mezi sluchátky a zařízením, vyzkoušejte následující kroky.)

1. Vymažte záznam párování mezi sluchátky a všemi vašimi zařízeními.

2. Vložte zpět obě sluchátka a ujistěte se, že jsou ve stavu nabíjení. Stiskněte a podržte obě MFB po dobu 10 sekund, dokud oba indikátory dvakrát neblinknou bíle.



Používání produktu

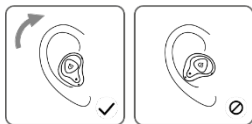
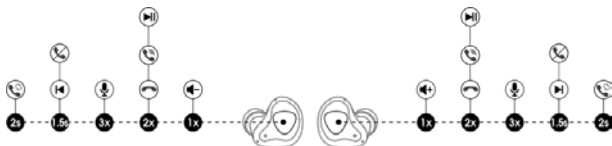


Schéma produktu



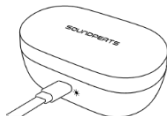
Ovládání produktu

Zapnout	Automaticky: Vyjměte z nabíjecího pouzdra Manuálně: Stiskněte a podržte MFB po dobu 1,5 s
Vypnout	Automaticky: Vložte zpět do nabíjecího pouzdra Manuálně: Stiskněte a podržte MFB po dobu 10 s
Přehrát / Pozastavit	Poklepejte na MFB
Hlasitost -	Jedno klepnutí na levé MFB
Hlasitost +	Jedno klepnutí na pravé MFB
Předchozí skladba	Stiskněte a podržte levé MFB po dobu 1,5 s
Následující skladba	Stiskněte a podržte pravé MFB po dobu 1,5 s
Přijmout / Zavěsit hovor	Poklepejte na dotykové tlačítko
Odmítnout hovor	Stiskněte a podržte MFB po dobu 1,5 s
Přepnout mezi dvěma hovory	Stiskněte a podržte MFB po dobu 2 s
Přejít do režimu párování	Stiskněte a podržte MFB po dobu 6 s
Aktivace Voice Assistant	Třikrát klepněte na MFB

Otázky & Odpovědi

1: Co znamená nabíjecí světlo při nabíjení pouzdra?

Když se pouzdro nabíjí, kontrolka LED vždy svítí. Když je pouzdro plně nabité, kontrolka LED zhasne.



Pokud je baterie nabitá na 0-24%, jedna bílá kontrolka bliká zespodu.



Pokud je baterie nabitá na 50-74%, svítí dvě bílé kontrolky zespodu, třetí bliká.



Pokud je baterie nabitá na 100%, rozsvítí se všechny čtyři kontrolky.



Pokud je baterie nabitá na 25-49%, svítí jedna bílá kontrolka zespodu, druhá bliká.



Pokud je baterie nabitá na 75-99%, svítí tři bílé kontrolky zespodu, čtvrtá bliká.

2: Proč jsou sluchátka stále připojena k mobilnímu telefonu i po opětovném vložení do nabíjecího pouzdra?

1. Nabíjecí pouzdro nemá zbývající energii. Pokud je v pouzdru vybitá baterie, nelze sluchátka po vložení do pouzdra vypnout.
2. Ujistěte se, že jsou sluchátka správně umístěna v nabíjecím pouzdře, a že nabíjecí pouzdro a sluchátka jsou čisté. Pokuste se vyčistit nabíjecí kontakt mezi nabíjecím pouzdem a sluchátky měkkým hadříkem.

3: Proč se doba přehrávání neshoduje s tím co je uvedeno v manuálu?

Jedno nabití nemůže podporovat nepřetržité používání po dobu 30 hodin. Sluchátka lze na jedno nabití používat přibližně 6,5 hodiny a nabíjecí pouzdro poskytuje až čtyřnásobné nabití.

Bezpečnostní poznámky

1. Pečlivě si přečtěte tyto bezpečnostní pokyny.
2. Tyto bezpečnostní pokyny si uschovejte.
3. Věnujte pozornost všem upozorněním.
4. Řiďte se všemi pokyny.
5. Špunty do uší čistěte jen suchou utěrkou.
6. Nebezpečí zadušení: Zařízení obsahuje malé části a není vhodné pro děti.
7. Nepokládejte zařízení poblíž tepelných zdrojů, jako jsou radiátory, regulátory horkého vzduchu, krbová kamna nebo k reproduktorům vytvářející teplo (včetně zesilovačů).
8. Nepoužívejte zařízení v místech, kde se musíte soustředit na okolí, jako například během řízení auta a podobně.
9. Zařízení neponořujte do vody a nevystavujte jej vlhkému prostředí po dlouhou dobu. Nepoužívejte jej při plavání nebo surfování.
10. Vysoká hlasitost hudby může po nějaké době způsobit ztrátu sluchu. Pokud máte po použití ušního zvukového zařízení tinitus (zvonění v uších), bolesti nebo nepohodlí, je hlasitost pravděpodobně příliš vysoká pro vaše uši.
11. Abyste předešli ztrátě sluchu, snižte před zapojením do mobilního telefonu hlasitost hudebního přehrávače a poté postupně zvyšujte na pohodlnou hlasitost.

12. Doporučuje se používat příslušenství uvedené výrobcem.
13. Nevystavujte baterii přílišnému teplu, jako je sluneční svit, oheň atd.
14. Ujistěte se, že je napájení v uvedeném rozsahu napětí.
15. Pokud se zařízení nenabíjí střídavým proudem, vytáhněte kabel z USB-C rozhraní.
16. Spolehněte se na náš personál. Pokud se na zařízení objeví závada, musí být opravena profesionálem. Sluchátka nefungují správně, když: je poškozen napájecí kabel nebo zástrčka, v zařízení je voda, spadly do něj cizí předměty, zařízení je vystaveno dešti nebo vlhkosti či spadne-li z výšky.

Záruční podmínky

Všechny nové výrobky SOUNDPEATS mají od původního data zakoupení nárok na dvouletou záruku.

Doklad o zakoupení dokazuje, že výrobek byl zakoupen v prodejním řetězci Alza.cz, během záruční doby můžete pak využít zdarma servis nebo můžete výrobek vyměnit.

Záruka se nevztahuje na:

- Použití zařízení v rozporu s pokyny, použití nepůvodních součástí, nebo poškození způsobené nelegálním softwarem.
- Vlastní demontáž, nebo poškození způsobeno demontáží a montáží neautorizovanou opravou.
- Příčina selhání je způsobena nedbalostí nebo vyšší mocí, jako jsou nehody (oheň, voda, ponoření, stlačení vnější silou, pád atd.) a přírodními katastrofami (blesk, zemětřesení, tajfun atd.).
- Přirozená spotřeba, poškození, opotřebení a stárnutí spotřebního materiálu nebo součástí během používání (jako jsou chrániče sluchu, silikonové chrániče sluchu, baterie atd.).
- Použití neoriginálních součástí je zakázáno.
- Ostatní nespecifikované položky budou implementovány v souladu s příslušnými zákony a předpisy země nebo oblasti, kde je výrobek prodáván.

Pokud potřebujete opravu nebo jiné služby během záruční doby, kontaktujte přímo dovozce výrobku, musíte doložit originální nepoškozený doklad o zakoupení s původním datem zakoupení.

Odpovědnost společnosti Alza.cz za poruchy produktu a hardwarové vady je omezena na výměnu nebo opravy uvedené v tomto záručním předpisu. V tomto předpisu o záruce jsou časová omezení.

Upozornění k prohlášení o shodě EU

Tento přístroj je ohledně shody se základními požadavky a dalšími příslušnými předpisy v souladu s evropskou směrnicí RED (Směrnice 2014/53/EU) a směrnicí RoHS č. 2011/65/EU vč. změn 2015/863 EU. Kompletní prohlášení o shodě EU obdržíte u dovozce.



WEEE



Tento produkt nesmí být likvidován jako běžný domácí odpad v souladu se směrnicí EU o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE – 2012/19/EU). Místo toho musí být vrácen v místě zakoupení nebo odevzdán ve veřejné sběrně recyklovatelného odpadu.

Vážený zákazník,

ďakujeme vám za zakúpenie nášho zariadenia. Prosíme, pozorne si prečítajte nasledujúce inštrukcie pred prvým použitím a návod si uschovajte na neskoršie použitie. Najmä dbajte na bezpečnostné pokyny. Ak máte akékoľvek otázky či pripomienky týkajúce prístroja, prosíme, obráťte sa na zákaznícku linku.



www.alza.sk/kontakt

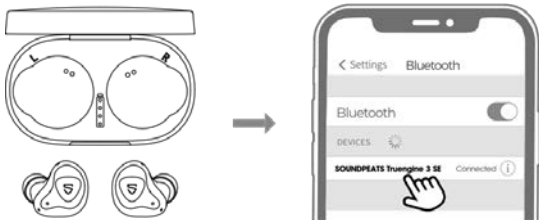


+421 257 101 800

Dovozca

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53,
Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Párovanie



1. Otvorte nabíjacie puzdro a vyberte obe slúchadlá, zapnú sa a prejdú do režimu párovania. Potom bude kontrolka LED na hlavnom slúchadle striedavo blikať na červeno a bielo. Biela kontrolka LED na pomocnom slúchadle bude svietiť plynule.
2. Zapnite Bluetooth na vašom zariadení a na spárovanie zvolte „SOUNDPEATS Truengine 3 SE“.

Obnovenie továrenského nastavenia

(Ak sa vám nepodarí nadviazať spojenie medzi slúchadlami alebo medzi slúchadlami a zariadením, vyskúšajte nasledovné kroky.)

1. Vymažte záznam párovania medzi slúchadlami a všetkými vašimi zariadeniami.
2. Vložte späť obe slúchadlá a uistite sa, že sú v stave nabíjania. Stlačte a podržte obe MFB po dobu 10 sekúnd, kým oba indikátory dvakrát neblknú na bielo.



Používanie zariadenia

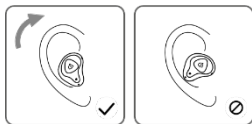
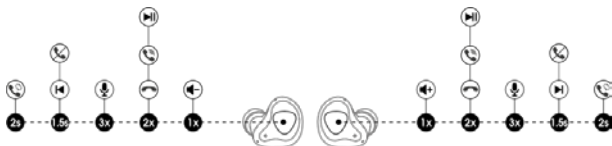


Schéma zariadenia



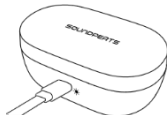
Ovládanie zariadenia

Zapnúť	Automaticky: Vyberte z nabíjacieho puzdra Manuálne: Stlačte a podržte MFB po dobu 1,5 s
Vypnúť	Automaticky: Vložte späť do nabíjacieho puzdra Manuálne: Stlačte a podržte MFB po dobu 10 s
Prehrať/Pozastaviť	Dvakrát kliknite na MFB
Hlasitosť -	Jedno kliknutie na ľavé MFB
Hlasitosť +	Jedno kliknutie na pravé MFB
Predchádzajúca skladba	Stlačte a podržte ľavé MFB po dobu 1,5 s
Nasledujúca skladba	Stlačte a podržte pravé MFB po dobu 1,5 s
Prijat'/Ukončiť hovor	Dvakrát kliknite na dotykové tlačidlo
Odmietnuť hovor	Stlačte a podržte MFB po dobu 1,5 s
Prepnúť medzi dvomi hovormi	Stlačte a podržte MFB po dobu 2 s
Prejsť do režimu párovania	Stlačte a podržte MFB po dobu 6 s
Aktivácia Voice Assistant	Trikrát kliknite na MFB

Otázky & Odpovede

1: Čo znamená nabíjacie svetlo pri nabíjaní puzdra?

Keď sa puzdro nabíja, kontrolka LED vždy svieti. Keď je puzdro plne nabité, kontrolka LED zhasne.



Ak je batéria nabitá na 0 – 24 %, jedna biela kontrolka bliká zospodu.



Ak je batéria nabitá na 50 – 74 %, svietia dve biele kontrolky zospodu, tretia bliká.



Ak je batéria nabitá na 100 %, rozsvietia sa všetky štyri kontrolky.



Ak je batéria nabitá na 25 – 49 %, svieti jedna biela kontrolka zospodu, druhá bliká.



Ak je batéria nabitá na 75 – 99 %, svietia tri biele kontrolky zospodu, štvrtá bliká.

2: Prečo sú slúchadlá stále pripojené k mobilnému telefónu aj po opätovnom vložení do nabíjacieho puzdra?

1. Nabíjacie puzdro nemá zostávajúcu energiu. Ak je v puzdre vybitá batéria, nemožno slúchadlá po vložení do puzdra vypnúť.
2. Uistite sa, že sú slúchadlá správne umiestnené v nabíjacom puzdre, a že nabíjacie puzdro a slúchadlá sú čisté. Pokúste sa vyčistiť nabíjací kontakt medzi nabíjacím puzdrom a slúchadlami mäkkou handričkou.

3: Prečo sa čas prehrávania nezhoduje s tým čo je uvedené v manuáli?

Jedno nabitie nemôže podporovať nepretržité používanie po dobu 30 hodín. Slúchadlá je možné na jedno nabitie používať približne 6,5 hodiny a nabíjacie puzdro poskytuje až štvornásobné nabitie.

Bezpečnostné poznámky

1. Starostlivo si prečítajte tieto bezpečnostné pokyny.
2. Tieto bezpečnostné pokyny si uschovajte.
3. Venujte pozornosť všetkým upozorneniam.
4. Riadte sa všetkými pokynmi.
5. Špunty do uší čistite len suchou utierkou.
6. Nebezpečenstvo udusenía: Zariadenie obsahuje malé časti a nie je vhodné pre deti.
7. Nekladte zariadenie v blízkosti tepelných zdrojov, ako sú radiátory, horúceho vzduchu, krbové kachle alebo k reproduktorm vytvárajúcim teplo (vrátane zosilňovačov).
8. Nepoužívajte zariadenie v miestach, kde sa musíte sústrediť na okolie, ako napríklad počas riadenia auta a podobne.
9. Zariadenie neponárajte do vody a nevystavujte ho vlhkému prostrediu po dlhú dobu. Nepoužívajte ho pri plávaní alebo surfovaní.
10. Vysoká hlasitosť hudby môže po nejakej dobe spôsobiť stratu sluchu. Ak máte po použití ušného zvukového zariadenia tinitus (zvonenie v ušiach), bolesti alebo nepohodlie, je hlasitosť pravdepodobne príliš vysoká pre vaše uši.

11. Aby ste predišli strate sluchu, znížte pred zapojením do mobilného telefónu hlasitosť hudobného prehrávača a potom postupne zvyšujte na pohodlnú hlasitosť.
12. Odporúča sa používať príslušenstvo uvedené výrobcom.
13. Nevystavujte batériu prílišnému teplu, ako je slnečný svet, oheň atď.
14. Uistite sa, že je napájanie v uvedenom rozsahu napätia.
15. Ak sa zariadenie nenabíja striedavým prúdom, vytiahnite kábel z USB-C rozhrania.
16. Spoločnite sa na náš personál. Ak sa na zariadení objaví porucha, musí byť opravená profesionálom. Slúchadlá nefungujú správne, keď: je poškodený napájací kábel alebo zástrčka, v zariadení je voda, spadli doň cudzie predmety, zariadenie je vystavené dažďu alebo vlhkosti alebo ak spadne z výšky.

Záručné podmienky

Všetky nové výrobky SOUNDPEATS majú od pôvodného dátumu zakúpenia nárok na dvojročnú záruku.

Doklad o zakúpení dokazuje, že bolo zariadenie zakúpené v predajnom reťazci Alza.sk, počas záručnej doby môžete potom využiť zdarma servis alebo môžete zariadenie vymeniť.

Záruka sa nevzťahuje na:

- Použitie zariadenia v rozpore s pokynmi, použitie nepôvodných súčiastok, alebo poškodenie spôsobené nelegálnym softvérom.
- Vlastnú demontáž, alebo poškodenie spôsobené demontážou a montážou neautorizovaným servisom.
- Príčina zlyhania je spôsobená nedbanlivosťou alebo vyššou mocou, ako sú nehody (ohneň, voda, ponorenie, stlačenie vonkajšou silou, pád atď.) a prírodnými katastrofami (blesk, zemetrasenie, tajfún atď.).
- Prírodná spotreba, poškodenie, opotrebenie a starnutie spotrebného materiálu alebo súčastí počas používania (ako sú chrániče sluchu, silikónové chrániče sluchu, batérie atď.).
- Použitie neoriginálnych súčiastok je zakázané.
- Ostatné nešpecifikované položky budú implementované v súlade s príslušnými zákonmi a predpismi krajiny alebo oblasti, kde sa zariadenie predáva.

Ak potrebujete opravu alebo iné služby počas záručnej doby, kontaktujte priamo dovozcu zariadenia, musíte doložiť originálne nepoškodený doklad o zakúpení s pôvodným dátumom zakúpenia.

Zodpovednosť spoločnosti Alza.sk za poruchy zariadenia a hardvérové chyby je obmedzená na výmenu alebo opravu uvedenú v tomto záručnom predpise. V tomto predpise o záruke sú časové obmedzenia.

Upozornenie k prehláseniu o zhode EÚ

Toto zariadenie je ohľadom zhody so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými predpismi v súlade s európskou smernicou RED (Smernica 2014/53/EÚ) a smernicou RoHS č. 2011/65/EÚ vr. zmien 2015/863 EÚ. Kompletné vyhlásenie o zhode EÚ dostanete u dovozcu.



WEEE



Toto zariadenie nesmie byť likvidované ako bežný domáci odpad v súlade so smernicou EÚ o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (WEEE – 2012/19/EÚ). Namiesto toho musí byť vrátené v mieste zakúpenia alebo odovzdané vo verejnej zberni recyklovateľného odpadu.

Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Kérjük, gondosan olvassa el az alábbi utasításokat az első használat előtt, és őrizze meg ezt a felhasználói kézikönyvet későbbi felhasználás céljából. Fordítson különös figyelmet a biztonsági előírásokra. Ha bármilyen kérdése vagy észrevétele van az eszközzel kapcsolatban, kérjük, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.



www.alza.hu/kontakt

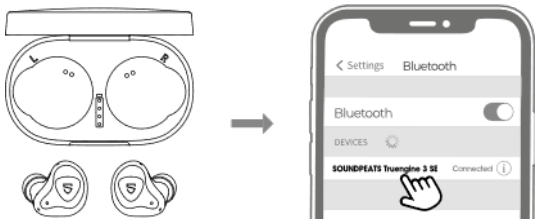


06-1-701-1111

Importőr

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53,
Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Párosítás



1. Nyissa ki a töltőtokot, majd vegye ki mindkét fülhallgatót, amely bekapcsolódik és párosítási módba lép. Ekkor a fő fülhallgató LED fényjelzője felváltva vörös és fehér színben villog, a másik fehér LED jelzője folyamatosan világít.
2. Kapcsolja be a Bluetooth-t a készüléken és válassza a "SOUNDPEATS Trueengine 3 SE" lehetőséget a párosításhoz.

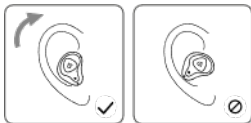
Visszaállítás

(Kövesse a következő lépéseket, ha nem sikerül kapcsolatot létesíteni a két fülhallgató, vagy a fülhallgató és az eszköz között.)

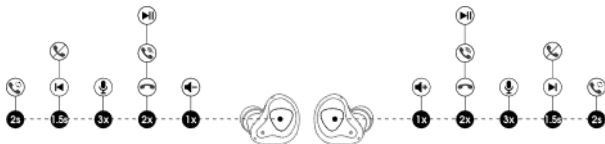
1. Törölje a párosítási adatokat a fülhallgató és az összes eszköz között.
2. Helyezze vissza a fülhallgatókat a töltőtokba és ellenőrizze, hogy a LED jelzőfények világítanak-e. Tartsa nyomva mindkét MFB-t 10 másodpercig, amíg a fehér jelzőfény kétszer nem villog.



Viselet



Termék grafikon



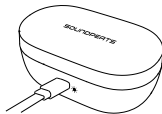
Gombvezérlés

Bekapcsolás	Automatikus: Vegye ki a töltőtokból Manuálisan: Tartsa lenyomva az MFB-t 1,5 másodpercig kikapcsolt fülhallgatóval
Kikapcsolás	Auto: Helyezze vissza a töltőtokba Manuálisan: Tartsa lenyomva az MFB-t 10 másodpercig bekapcsolt fülhallgatóval
Lejátszás / Szünet	Koppintson duplán az MFB-re
Hangerő +	Érintse meg egyszer a jobb MFB-t
Hangerő -	Érintse meg egyszer a bal MFB-t
Előző szám	Tartsa lenyomva a bal MFB-t 1,5 másodpercig
Következő műsorszám	Tartsa lenyomva a jobb MFB gombot 1,5 másodpercig
Telefonhívás fogadása / letétele	Koppintson duplán az MFB-re
Telefonhívás elutasítása	Tartsa lenyomva a bal MFB-t 1,5 másodpercig
Váltás két hívás között	Nyomja meg és tartsa lenyomva az MFB gombot 2 másodpercig
Manuálisan vigye be a Párosítási módot	Nyomja le és tartsa lenyomva az MFB gombot 6 másodpercig
Aktiválja a Hangsegédet	Háromszor koppintson az MFB-re

Kérdések és válaszok

1. kérdés: A tok töltése közben mit jelent a töltés fényjelzése?

A tok töltése közben a LED fényjelzés mindig világít. Amikor a tok teljesen feltöltődött, a LED jelzőfény kialszik.



Ha az akkumulátor töltése 0–24%-os, alul fehér fényjelzés villog.



Ha az akkumulátor töltése 50–74% között van, alul két fehér jelzőfény világít, a harmadik pedig villog.



Ha az akkumulátor töltése 100%-os, mind a négy jelzőfény világít.



Ha az akkumulátor töltése 25–49%-os, alul egy fehér jelzőfény világít, a másik villog.



Ha az akkumulátor töltése 75–99% között van, alul három fehér jelzőfény világít, a negyedik villog.

2. kérdés: Miért van még mindig csatlakoztatva a fülhallgató a mobiltelefonhoz, miután visszatette a töltőtokba?

1. A töltőtoknak nincs fennmaradó töltöttsége. Ha a tok lemerült, a fülhallgatót nem lehet kikapcsolni, miután behelyezte a tokba.
2. Kérjük, ellenőrizze, hogy a fülhallgató megfelelően van-e behelyezve a töltőtokba, és hogy a töltőlemez és a töltőtű tiszta-e. Kérjük, próbálja meg puha ruhával megtisztítani a töltőtok és a fülhallgató közötti töltőérintkezőt.

3. kérdés: Miért nem egyezik a tényleges játékidő a meghirdetetttel?

Egyetlen töltés nem támogatja a 30 órás folyamatos használatot. A fülhallgatót körülbelül 6,5 órán át használhatjuk egyetlen töltéssel, a töltőtok pedig négyszeres töltést biztosít.

Biztonsági tudnivalók

1. Gondosan olvassa el ezeket a biztonsági utasításokat.
2. Tartsa be ezeket a biztonsági utasításokat.
3. Ügyeljen az összes figyelmeztetésre.
4. Kövesse az összes utasítást.
5. A fülhallgatókat csak száraz ruhával tisztítsa.
6. Fulladásveszély: A készülék apró alkatrészeket tartalmaz, így gyermekek általi használatra nem alkalmas.
7. Ne helyezze a készüléket hőforrások, például radiátorok, meleg levegő szabályozók, kandallók vagy hőtermelő hangszórók (beleértve az erősítőket) közelébe.
8. Ne használja a készüléket olyan helyeken, ahol koncentrálnia kell a környezetre, például vezetés közben, stb.
9. Ne merítse a készüléket vízbe, és ne tegye ki sokáig nedves környezetnek. Ne használja úszás vagy szörfözés közben.
10. A nagy hangerő idővel halláskárosodást okozhat. Ha tinnitust (fülzúgást), fájdalmat vagy kellemetlenséget tapasztal a fülhallgató használata után, a hangerő valószínűleg túl nagy volt a fül érzékenységehez.
11. A halláskárosodás megelőzése érdekében a mobiltelefonhoz való csatlakoztatás előtt csökkentse a zenelejátszó hangerejét, majd fokozatosan növelje kényelmes hangerőre.
12. Javasoljuk a gyártó által megadott kiegészítők használatát.

13. Ne tegye ki az akkumulátort túlzott hőnek, például napsütésnek, tűznek vagy hasonlóknak.
14. Ellenőrizze, hogy az áramellátás a megadott feszültségtartományon belül van-e.
15. Ha a készülék nem töltődik a hálózati áramon, húzza ki a kábelt az USB-C interfészből.
16. Támaszkodjon munkatársainkra. A készülékben fellépő hibát szakembernek kell megjavítania. A fejhallgató nem működik megfelelően, ha: a tápkábel vagy a csatlakozó megsérült, víz van a készülékben, idegen tárgyak hullottak bele, a készülék esőnek vagy nedvességnek van kitéve, vagy ha magasból leesett.

Garanciális feltételek

Minden új SOUNDPEATS termékre kétéves garancia vonatkozik az eredeti vásárlás napjától számítva.

A vásárlási bizonylat igazolja, hogy a terméket az Alza.cz értékesítési láncban belül vásárolták, így a jótállási időszak alatt igénybe veheti az ingyenes szolgáltatásokat vagy kicserélheti a terméket.

A garancia nem vonatkozik:

- A készülék használata az utasításokkal ellentétben, nem eredeti alkatrészek használata vagy illegális szoftver által okozott kár.
- A készülék szétszerelése, vagy egy fel nem hatalmazott javítóműhely általi szétszerelés és összeszerelés által okozott kár.
- A meghibásodás oka gondatlanság vagy vis maior, például balesetek (tűz, víz, merülés, összenyomás, külső zuhanás, stb) és természeti katasztrófák (villámlás, földrengés, vihar, stb).
- A fogyóeszközök vagy alkatrészek természetes elhasználódása, károsodása, kopása és elöregedése használat közben (például hallásvédők, szilikon hallásvédők, elemek stb).
- Nem eredeti alkatrészek használata tilos.
- Egyéb meghatározatlan tételek végrehajtása annak az országnak vagy régiónak a hatályos törvényeinek és rendelkezéseinek megfelelően történik, ahol a terméket értékesítik.

Ha javításra vagy más karbantartási munkára van szüksége a jótállási időszak alatt, vegye fel a kapcsolatot közvetlenül a termék forgalmazójával, a vásárlás eredeti, hiánytalan bizonylatát a a vásárlás eredeti dátumával benyújtva.

Az Alzacz termékhibákra és hardverhibákra vonatkozó felelőssége a jelen jótállási szabályzatban meghatározott cserére vagy javításra korlátozódik. Ebben a jótállási nyilatkozatban időkorlátok vannak.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

Ez a készülék megfelel az európai RED irányelvnek (2014/53/EU irányelv), és a RoHS 2011/65/EU irányelvnek, a 2015/863 EU módosítást is beleértve. Az



importőről teljes EU-megfelelőségi nyilatkozatot kap.

WEEE



Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló EU irányelv (WEEE - 2012/19 / EU) szerint ezt a terméket nem szabad háztartási hulladékként ártalmatlanítani. Ehelyett vissza kell juttatni a vásárlás helyére vagy át kell adni az újrahasznosítható hulladék nyilvános gyűjtőhelyére.

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie es zum ersten Mal verwenden, und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Wenn Sie Fragen oder Kommentare zum Gerät haben, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.



www.alza.de/kontakt

www.alza.at/kontakt

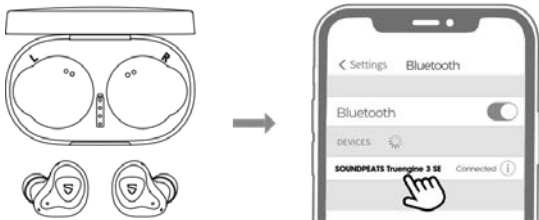


+49 0800 181 45 44

+43 720 815 999

Importeur Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53,
Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Pairing (Kopplung)



1. Öffnen Sie das Ladecase und nehmen Sie beide Kopfhörer heraus. Sie schalten sich ein und wechseln in den Pairing-Modus. Dann blinkt die LED am Hauptkopfhörer abwechselnd rot und weiß. Die weiße LED am Hilfskopfhörer leuchtet kontinuierlich.
2. Schalten Sie Bluetooth auf Ihrem Gerät ein und wählen Sie zum Koppeln „SOUNDPEATS Truengine 3 SE“.

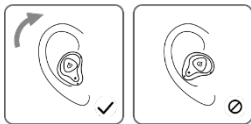
Wiederherstellung der Werkseinstellungen

(Wenn Sie keine Verbindung zwischen den Kopfhörern oder zwischen den Kopfhörern und dem Gerät herstellen können, führen Sie die folgenden Schritte aus.)

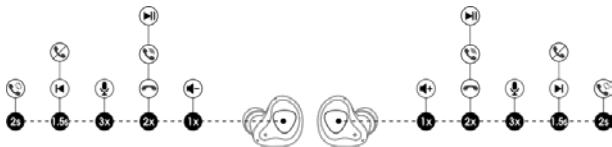
1. Löschen Sie den Pairing-Datensatz zwischen den Kopfhörern und all Ihren Geräten.
2. Legen Sie beide Kopfhörer zurück in das Ladecase und stellen Sie sicher, dass sie aufgeladen werden. Halten Sie beide MFBs 10 Sekunden lang gedrückt, bis beide Anzeigen zweimal weiß blinken.



Verwendung des Produkts



Schema des Produkts



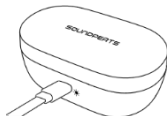
Bedienung des Produkts

Einschalten	Automatisch: aus dem Ladecase nehmen Manuell: Halten Sie den MFB 1,5 Sekunden lang gedrückt
Ausschalten	Automatisch: Zurück ins Ladecase legen Manuell: Halten Sie den MFB 10 Sekunden lang gedrückt
Wiedergabe / Stopp	Doppelklicken Sie auf MFB
Lautstärke -	Ein Klick auf den linken MFB
Lautstärke +	Ein Klick auf den rechten MFB
Vorheriges Lied	Halten Sie den linken MFB 1,5 Sekunden lang gedrückt
Folgendes Lied	Halten Sie den rechten MFB 1,5 Sekunden lang gedrückt
Anruf annehmen / auflegen	Doppelklicken Sie auf die Touch-Taste
Anruf ablehnen	Halten Sie den MFB 1,5 Sekunden lang gedrückt
Wechseln zwischen zwei Anrufen	Halten Sie den MFB 2 Sekunden lang gedrückt
Wechseln in den Pairing-Modus	Halten Sie den MFB 6 Sekunden lang gedrückt
Aktivierung des Sprachassistenten	Tippen Sie dreimal auf MFB

Fragen & Antworten

1: Was bedeutet die Ladeleuchte beim Laden des Case?

Die LED leuchtet immer, wenn das Case aufgeladen wird. Wenn das Case vollständig aufgeladen ist, erlischt die LED.



Wenn der Akku zu 0-24% aufgeladen ist, blinkt das untere Licht weiß.



Wenn der Akku zu 25-49% aufgeladen ist, leuchtet unten ein weißes Licht, das andere blinkt.



Wenn der Akku zu 50-74% aufgeladen ist, leuchten die beiden unteren Lichter weiß, das dritte blinkt.



Wenn der Akku zu 75-99% aufgeladen ist, leuchten die drei unteren Lichter weiß, das vierte blinkt.



Wenn der Akku zu 100% aufgeladen ist, leuchten alle vier Lichter.

2: Warum sind die Kopfhörer auch nach dem Zurücklegen in das Ladecase noch mit dem Mobiltelefon verbunden?

1. Das Ladecase hat nicht mehr genug Energie. Wenn der Akku im Case leer ist, können die Kopfhörer nach dem Einsetzen nicht mehr ausgeschaltet werden.
2. Stellen Sie sicher, dass die Kopfhörer richtig im Ladecase positioniert sind und dass Ladecase und Kopfhörer sauber sind. Reinigen Sie den Ladekontakt zwischen Ladecase und Kopfhörer mit einem weichen Tuch.

3: Warum stimmt die Wiedergabezeit nicht mit den Angaben im Handbuch überein?

Eine einzelne Ladung kann die kontinuierliche Nutzung für 30 Stunden nicht unterstützen. Der Kopfhörer kann mit einer einzigen Ladung ungefähr 6,5 Stunden lang verwendet werden, und das Ladecase bietet bis zum Vierfachen der Ladung..

Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig durch.
2. Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnungen.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Reinigen Sie die Ohrstöpsel nur mit einem trockenen Tuch.
6. Erstickungsgefahr: Das Gerät enthält Kleinteile und ist nicht für Kinder geeignet.
7. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heißluftreglern, Kaminen oder wärmeerzeugenden Lautsprechern (einschließlich Verstärkern) auf.
8. Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, an denen Sie sich auf die Umgebung konzentrieren müssen, z. B. beim Lenken eines Kfz u. dgl.
9. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und setzen Sie es nicht für längere Zeit feuchter Umgebung aus. Verwenden Sie es nicht beim Schwimmen oder Surfen.
10. Hohe Musikk Lautstärke kann mit der Zeit zu Hörverlust führen. Wenn Sie nach der Verwendung Ihres Ohr-Audiogeräts Tinnitus (Ohrgeräusche), Schmerzen oder Beschwerden verspüren, ist die Lautstärke möglicherweise zu hoch für Ihre Ohren.

11. Um einen Hörverlust zu vermeiden, verringern Sie die Lautstärke des Musik-Players, bevor Sie ihn an Ihr Mobiltelefon anschließen, und erhöhen Sie ihn dann schrittweise auf eine angenehme Lautstärke.
12. Es wird empfohlen, das vom Hersteller angegebene Zubehör zu verwenden.
13. Setzen Sie den Akku keiner übermäßigen Hitze wie Sonnenschein, Feuer oder Ähnlichem aus.
14. Stellen Sie sicher, dass die Energieversorgung innerhalb des angegebenen Spannungsbereichs liegt.
15. Wenn das Gerät nicht mit Wechselstrom aufgeladen wird, ziehen Sie das Kabel von der USB-C-Schnittstelle ab.
16. Verlassen Sie sich auf unsere Mitarbeiter. Wenn am Gerät ein Defekt auftritt, muss dieser von einem Fachmann repariert werden. Kopfhörer funktionieren nicht richtig, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, sich Wasser im Gerät befindet, Fremdkörper hineingefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt ist oder wenn es aus großer Höhe fällt.

Garantiebedingungen

Für alle neuen SOUNDPEATS-Produkte gilt eine Garantie von zwei Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum.

Der Kaufnachweis belegt, dass das Produkt in der Alza.cz-Vertriebskette gekauft wurde. Während der Garantiezeit können Sie dann den kostenlosen Service nutzen oder das Produkt umtauschen.

Die Garantie wird nicht gewährt in folgenden Fällen:

- Verwendung des Geräts entgegen den Anweisungen, Verwendung von Nicht-Originalteilen oder Beschädigung durch illegale Software.
- Eigenhändige Demontage oder Schäden durch Demontage bzw. Montage durch eine nicht autorisierte Reparaturwerkstatt.
- Die Ursache des Fehlers ist Fahrlässigkeit oder höhere Gewalt, wie Unfälle (Feuer, Wasser, Eintauchen, Kompression durch äußere Gewalt, Sturz usw.) und Naturkatastrophen (Blitzschlag, Erdbeben, Taifune usw.).
- Natürlicher Verbrauch, Beschädigung, Verschleiß und Alterung von Verbrauchsmaterialien oder Komponenten während des Gebrauchs (wie Gehörschutz, Silikon-Gehörschutz, Batterien usw.).
- Die Verwendung von nicht originalen Komponenten ist verboten.

- Andere nicht spezifizierte Elemente werden in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen und Vorschriften des Landes oder der Region, in dem das Produkt verkauft wird, implementiert. Nicht-Original-Komponenten sind verboten.

Wenn Sie während der Garantiezeit Reparaturen oder andere Dienstleistungen benötigen, wenden Sie sich direkt an den Produktimporteuer. Sie müssen den unbeschädigten Original-Kaufnachweis mit dem ursprünglichen Kaufdatum vorlegen.

Die Haftung von Alza. cz für Produktfehler und Hardwaremängel beschränkt sich auf den Austausch oder die Reparatur, die in dieser Garantieverordnung angegeben sind. Diese Garantieerklärung ist zeitlich befristet.

Bekanntmachung über die Konformitätserklärung der EU

Dieses Gerät entspricht den grundsätzlichen Anforderungen und weiteren einschlägigen Vorschriften der europäischen RED Richtlinie (Richtlinie 2014/53/EU) und der RoHS-Richtlinie Nr. 2011/65/EU inkl. der Änderungen 2015/863 EU. Sie erhalten vom Importeur eine vollständige EU-Konformitätserklärung.



WEEE



Dieses Produkt darf nicht als normaler Hausmüll gemäß der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronikaltgeräte (WEEE - 2012/19/EU) entsorgt werden. Stattdessen wird es an den Ort des Kaufs zurückgegeben oder an eine öffentliche Sammelstelle für den recycelbaren Abfall übergeben.